

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 13.0397U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 6

Emissão / Date of issue 05 de julho de 2013 / July 05, 2013
Revisão / Revision Date 07 de junho de 2019 / June 07, 2019
Validade / Expire date 04 de julho de 2022 / July 04, 2022

Solicitante / Applicant

BARTEC GmbH

Max-Eyth-Straße 16, 97980 Bad Mergentheim, Germany
CNPJ: Não aplicável / Not applicable
Audit File: A28369 (date 2018-12-18)

FILE#/VOL.#/SEC.#

BR2088/Vol.1/Sec.1

Local de Montagem / Assembly Location

Não aplicável / Not applicable

Importador / Importer

Não aplicável / Not applicable

Marca Comercial / Trademark

Não aplicável / Not applicable

Produto Certificado / Certified Product

Módulo de controle / Control Module

Modelo / Model

07-7331-**/******

Lote ou Número de Série / Lot or Serial Number

Não aplicável / Not applicable

Marcação / Marking

Ex d e [ia Ga] IIC Gb / Ex d e [ia Ga] IIB Gb
Ex d e [ib Gb] IIC Gb / Ex d e [ib Gb] IIB Gb
Ex d e [ia Ma] I Mb / Ex d e [ib Mb] I Mb

Normas Aplicáveis / Applicable Standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2008 + Errata 1:2011
ABNT NBR IEC 60079-1:2009 + Errata 1:2011
ABNT NBR IEC 60079-7:2008 + Errata 1:2010
ABNT NBR IEC 60079-11:2009

Programa de certificação ou Portaria /
Certification Program or Ordinance

Portarias no. 179, de 18 de maio de 2010 e nº. 89 de 23 de fevereiro de 2012 do
INMETRO
INMETRO Ordinances nº 179 as of May 18, 2010 and nº 89 as of Feb 23, 2012.

Concessão Para / Concession for

Ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de
Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste
certificado.

Bearing the Conformity Identification Seal of the Brazilian System of Conformity (SBAC) on the product covered by this certificate.

Delzuite M. Ferreira Jr.
Gerente de Operações / Operations Manager

UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de
Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro No.: OCP-0029 confirma
que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e programas ou Portarias
acima descritas.

UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register No.: OCP-0029 confirms that the product is in compliance with the standards and certification Program or Ordinance above mentioned.



Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 13.0397U

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 6

Emissão / Date of issue 05 de julho de 2013 / July 05, 2013

Revisão / Revision Date 07 de junho de 2019 / June 07, 2019

Validade / Expire date 04 de julho de 2022 / July 04, 2022

Fabricante / Manufacturer

BARTEC GmbH

Max-Eyth-Straße 16, 97980 Bad Mergentheim, Germany

CNPJ: Não aplicável / Not applicable

Audit File: A28369 (date 2018-12-18)

MODELO DE CERTIFICAÇÃO / CERTIFICATION MODEL:

- Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção do Produto e Ensaio no Produto
Quality Management System Evaluation of the Product Production Process and Product Test Model
- Modelo Ensaio de Lote
Lot Test Model

CÓDIGO DE BARRAS GTIN / GTIN BAR CODE:

Não aplicável / Not applicable

DESCRIÇÃO DO PRODUTO / PRODUCT DESCRIPTION:

A principal função do Módulo de Controle modelo 07-7331-****/**** com invólucro à prova de explosão é controlar, ajustar, chavear e exibir o estado de circuitos elétricos. A instalação de elementos de controle como teclados e mandris de controle, bem como barras luminosas para sinalização são permitidos.

A conexão é realizada através de terminais integrados.

O Módulo de Controle é fixado com a utilização de trilhos e pode ser montado em um arranjo com módulos consecutivos.

O Módulo de Controle modelo 07-7331-****/**** pode ser equipado com equipamentos associados ou de segurança intrínseca certificados e também equipamentos simples de acordo com as especificações listadas nos respectivos relatórios de avaliação.

As características elétricas destes equipamentos intrinsecamente seguros Ex i estão especificadas nos respectivos certificados INMETRO.

*The primary function of the Control Module Type 07-7331-****/**** pressure-proof housing is controlling, adjusting, switching and displaying of electrical circuits. The installation of control elements such as key tappets and arbors as well as luminescent bars for detector and indicator displays is permitted.*

Connection is made to the integrated terminals.

The Control Module is clipped onto assembly rails. A consecutive arrangement is permitted.

*The Control Module Type 07-7331-****/**** may also be equipped with certified associated and/or intrinsically safe apparatus and/or simple apparatus according to the specifications listed in the test documentation.*

The Electrical data of these Ex i equipment are specified in the respective INMETRO certificates.

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 13.0397U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 6

Emissão / Date of issue

05 de julho de 2013 / July 05, 2013

Revisão / Revision Date

07 de junho de 2019 / June 07, 2019

Validade / Expire date

04 de julho de 2022 / July 04, 2022

Nomenclatura:

Nomenclature:

Modelo Component Type	07	-	7	3	3	1	-	*	*	*	*	/	****
Código Numérico Code Number	A	-	B	C	D	-	E	F	G	H	/	I-L	

Code	Code For:	Variation	Description
A	Programa Principal	07	Componente Ex
B	Componente	73	Componentes modulares montados
C	Terminal	3	Terminais montados em trilho/réguas
D	Design	1	Primeiro Projeto (Design)
E-L	Código numérico e características para variantes que não apresentam efeito sobre o tipo de proteção.		

Code	Code For:	Variation	Description
A	Main program	07	Ex componente
B	Component	73	Modular built-in componentes
C	Terminal	3	Rail mounted terminals
D	Design	1	First design
E-L	Code number and characteristics for variants without any effect on explosion protection.		

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

Máxima tensão nominal: Rated voltage up to:	400 V
--	-------

Energia Dissipada Stray Power			Único Single	Consecutivos Consecutive
	Para T ₆ a T _a 40 °C max:	For T ₆ at T _a 40 °C max:	15 W	10 W
	Para T ₆ a T _a 60 °C max:	For T ₆ at T _a 60 °C max:	8 W	5 W
	Para T ₄ a T _a 40 °C max:	For T ₄ at T _a 40 °C max:	22 W	14 W
	Para T ₄ a T _a 60 °C max:	For T ₄ at T _a 60 °C max:	15 W	10 W

Máxima seção transversal Rated cross section max	2,5 mm ²
---	---------------------

Número de terminais Number of terminals	2 a 48 2 to 48
--	-------------------

Faixa de temperatura de serviço Service temperature range	-40 °C a +100 °C -40 °C to +100 °C
--	---------------------------------------

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24° andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 13.0397U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 6

Emissão / Date of issue 05 de julho de 2013 / July 05, 2013

Revisão / Revision Date 07 de junho de 2019 / June 07, 2019

Validade / Expire date 04 de julho de 2022 / July 04, 2022

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:

- O módulo de controle deve ser montado em um invólucro com algum dos tipos de proteção definidos na ABNT NBR IEC 60079-0.
The Control Module must be built into a housing that complies with one of types of protection as detailed in ABNT NBR IEC 60079-0.
- Quando o Módulo de Controle é instalado em um invólucro com tipo de proteção de segurança aumentada “e”, como detalhado na ABNT NBR IEC 60079-7, as distâncias de isolamento e escoamento devem estar de acordo com as especificações desta norma.
When installing the Control Module into a housing of the type of protection Increased Safety “e”, as detailed in ABNT NBR IEC 60079-7, it has to be ensured that the creepage distances and clearances are met as required by this standard.
- O Módulo de Controle pode ser utilizado nos Grupos I e II, pois neste caso os requisitos das normas são idênticos.
The Control Module can be used in Groups I and II, as the standard requirements are identical in this case.

ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Nenhum / None

LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho N° Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Description	01-7331-6B0002	2014-11-13
02	Instructions Manual	01-7331-6D0002	2014-11-13
03	Approval Drawing (Genehmigungszeichnung)	01-7331-6501	1997-03-03 (BARTEC Stamp)
04	Bill of Materials (Genehmigungsstückliste)	01-7331-6501St	2011-07-18 (BARTEC Stamp)
05	Table of flamepath gaps (Spalttabelle) for 01-7331-6501	-	1997-03-03 (BARTEC Stamp)
06	Label and Cover	01-7331-610001	2013-06-10
07	Manual – Portuguese Language	01-7331-6D0001	-
08	Description (Beschreibung) – Initial Issue	-	1997-03-03 (BARTEC Stamp)
09	Description (Beschreibung) – First Supplement	-	2002-12-04 (BARTEC Stamp)
10	Description (Beschreibung) – Second Supplement	-	2011-07-18 (BARTEC Stamp)
11	Label and Cover	01-7331-610001	2016-05-11
12	Operation Instructions – Portuguese Language	01-7331-6D0003	2016-05-30

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24° andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 13.0397U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 6

Emissão / Date of issue 05 de julho de 2013 / July 05, 2013

Revisão / Revision Date 07 de junho de 2019 / June 07, 2019

Validade / Expire date 04 de julho de 2022 / July 04, 2022

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: Title/Description:	Documento N° Document No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Certificado IECEX, emitido por Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB)	IECEX PTB 11.0082U Issue No. 4	2015-04-14
02	IECEX Test Report – Cover Page + ExTR (IEC 60079-0 ed. 5 + IEC 60079-1 ed. 6 + IEC 60079-7 ed. 4), emitido por Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) – 30 pages	DE/PTB/ExTR11.0090/00	2009-09-29
03	IECEX Test Report – Cover Page (ref. IEC 60079-0 ed. 6 + IEC 60079-1 ed. 6 + IEC 60079-7 ed. 4 + IEC 60079-11 ed. 6), emitido por Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) – 05 pages	DE/PTB/ExTR13.0005/00	2013-02-07
04	ATEX Certificate, emitido por Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) – 07 pages	PTB 97 ATEX 1066 U Supp. 0 to 2	2011-10-21
05	ATEX Test Report - EN 50014:1997 + EN 50019:1994 + EN 50018:1994, emitido por Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) – 20 pages	PTB Ex 97-17093	1997-11-12
06	ATEX Test Report - EN 50014:1997 + EN 50020:2002, emitido por Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) – 03 pages	PTB Ex 04-21195	2004-01-26
07	ATEX Test Report - EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007, EN 60079-7:2007 and EN 60079-11:2007, emitido por Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) – 24 pages	PTB Ex 11-11271	2011-10-27
08	Material datasheets – 14 pages	-	1997-11-12
09	Test Report – Reference pressure (Bezugsdruck), emitido por Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) – 06 pages	97/00093	1997-09-10
10	Test Report - Thermal Endurance (Klimalagerung) and Static Overpressure Test (Festigkeitsprüfung, statisch), emitido por Bartec GmbH – 01 page	BARTEC 458	1997-08-05
11	Test Report – Thermal Rise Test (Erwärmungsprüfung), emitido por Bartec GmbH – 06 pages	BARTEC 1920	1997-09-24
12	Test Report - Adhesion of Label Test (Haftfähigkeit vom Typenschild), emitido por Bartec GmbH – 03 pages	BARTEC 456	1997-08-05
13	Test Report – Reference pressure and Test for non-transmission of an internal ignition, emitido por Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH – 14 pages	11TH0267	2011-07-11
14	Test Report - Terminal insulating material tests, emitido por Bartec GmbH – 01 page	BARTEC 758	2007-10-24
15	IECEX Test Report – Cover Page + ExTRs IEC 60079-0 ed. 6 + IEC 60079-1 ed. 7 + IEC 60079-7 ed. 4, emitido por Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) – 50 pages	DE/PTB/ExTR11.0090/01	2014-12-11

OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

- Este certificado aplica-se aos produtos idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada(s) neste certificado, sendo este válido apenas para produtos fabricados/produzidos após a sua emissão.
- Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.
- Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24° andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 13.0397U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 6

Emissão / Date of issue 05 de julho de 2013 / July 05, 2013

Revisão / Revision Date 07 de junho de 2019 / June 07, 2019

Validade / Expire date 04 de julho de 2022 / July 04, 2022

- Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
- As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
- É de competência do solicitante estabelecido fora do país notificar o representante legal para fins de comercialização no Brasil, importador ou o próprio usuário sobre as responsabilidades e obrigações prescritas na Cláusula 10 da Portaria 179:2010.
- A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.
 - This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site(s) mentioned in this certificate, being valid only for products produced/manufactured after its issuance.*
 - Any changes made on the product, including marking, will invalidate this certificate unless UL do Brasil Certificações is notified, in written, about the desired change, who will conduct an analyzes and will decide over the continuity of the certificate validity.*
 - Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.*
 - The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.*
 - The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.*
 - If the applicant is established outside of Brazil it is their responsibility to notify the legal representative for commercial purposes in Brazil, importer or end user of the responsibilities and obligations described in Clause 10 of Portaria 179:2010.*
 - The validity of this Certificate of Conformity is subjected to the conduction of the maintenance evaluations and treatment of possible nonconformities according to UL do Brasil Certificações guidelines in accordance with the specific RAC. In order to verify the updated condition of validity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.*

HISTÓRICO DE REVISÕES / REVISION HISTORY:

2019-06-07 – Rev. 3 – 5142476.1215355 Renovação do certificado. <i>Certificate renewal.</i>
2016-06-09 – Rev. 2 – 4787420451.1.1 Atualizações de acordo com o mais recente certificado de origem IECEx, abrangendo atualizações de normas mais recentes IECEx e alteração na limitação da temperatura de serviço. Renovação e correção da data de emissão do certificado. <i>Updates according the latest origin IECEx certificate, covering updates to latest IECEx standards and limitation of withstand service temperature. Certificate renewal and correction on issue date.</i>
2013-09-13 – Rev. 1 – SR10347832-T001 Atualização do modelo de certificado com pequenas correções e clarificações no texto. <i>CoC template update with minor changes and clarifications in the text.</i>
2013-07-05 – Rev. 0 – 13CA31249 Emissão inicial <i>Initial issue</i>
A última revisão substitui e cancela as anteriores <i>The last revision cancel and substitutes the previous ones</i>

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil